ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB)

Buzag Sandro Bundeli, Biel

1. Geltungsbereich

Diese AGB gelten für alle Verträge, Dienstleistungen (Service, Reparaturen, Montage) und Lieferungen von Neugeräten zwischen **Buzag Sandro Bundeli, Biel** (nachfolgend „wir“) und dem Kunden. Mit der Auftragserteilung oder dem Kauf eines Geräts anerkennt der Kunde diese AGB.

2. Service- und Reparaturaufträge

- **Kostenschätzungen:** Mündliche oder schriftliche Kostenschätzungen sind Richtwerte. Übersteigen die tatsächlichen Kosten den Voranschlag um mehr als 15 %, wird der Kunde vor der Weiterarbeit informiert.
- **Unreparierte Geräte:** Kann ein Gerät nicht repariert werden (z. B. wegen Ersatzteilmangel oder wirtschaftlichem Totalschaden), wird der entstandene Aufwand für Fehlerdiagnose und Anfahrt verrechnet. Bezieht der Kunde innerhalb von 90 Tagen ein Neugerät über uns, wird dieser entstandene Aufwand vollumfänglich gutgeschrieben.
- **Entsorgung:** Ersetzte Altgeräte und defekte Teile werden von uns fachgerecht entsorgt, sofern der Kunde nicht bei Auftragserteilung ausdrücklich erklärt, diese einbehalten zu wollen.

3. Verkauf von Neugeräten, Lieferung und Offerten

- **Preise:** Alle Preise verstehen sich in CHF **exklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer (MWST) und exklusive des vorgezogenen Recyclingbeitrags (VRB)**, sofern nicht anders ausgewiesen.
- **Offertanfragen für Neugeräte:** Für die Erstellung von schriftlichen Offerten für Neugeräte (inkl. Abklärung vor Ort/Beratung) verrechnen wir eine Pauschale von **CHF 100.– zuzüglich der Anfahrtskosten (Wegpauschale)**, welche sich je nach Region/Distanz verändert. Dieser Betrag wird im Nachhinein in Rechnung gestellt. Wird das Neugerät anschliessend über uns bezogen, wird dieser Betrag vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet.
- **Lieferung und Montage:** Sofern vereinbart, erfolgt eine fachgerechte Installation. Voraussetzung ist, dass die Installationsorte (Strom, Wasser, Abwasser) den Normen entsprechen und frei zugänglich sind. Bauliche Anpassungen sind Sache des Kunden.

4. Zahlungsbedingungen und Verzug

- Der Rechnungsversand erfolgt nach unserer Wahl elektronisch (per E-Mail oder WhatsApp) oder auf Wunsch in Papierform. Elektronisch übermittelte Rechnungen gelten am Tag der Sendung als zugestellt.
- Rechnungen sind innerhalb von **20 Tagen ab Rechnungsdatum** netto und ohne Abzug zu bezahlen.
- Nach Ablauf dieser 20-tägigen Frist gerät der Kunde ohne weitere Mahnung in Verzug. Wir sind berechtigt, ab dem 21. Tag einen Verzugszins von 5 % sowie eine angemessene Mahngebühr zu erheben.
- Wir behalten uns das Recht vor, Vorauszahlung oder Bar-/Kartenzahlung direkt vor Ort nach dem Service zu verlangen.

5. Rechnungsprüfung und Beanstandungen

Allfällige Beanstandungen oder Rügen bezüglich einer Rechnung oder ausgeführter Arbeiten sind innerhalb von **15 Tagen nach Rechnungsdatum schriftlich** geltend zu machen. Nach Ablauf dieser 15-tägigen Frist gilt die Rechnung als vom Kunden vorbehaltlos akzeptiert und genehmigt.

6. Garantie und Gewährleistung

- **Neugeräte:** Es gilt die Werksgarantie des jeweiligen Herstellers (in der Regel 2 Jahre ab Kaufdatum) gemäss dessen Bestimmungen.
- **Reparaturen/Service:** Auf die von uns ausgeführten reinen Reparaturarbeiten wird keine Garantie gewährt. Auf die ersetzten Original-Ersatzteile gewähren wir eine Garantie von 12 Monaten ab

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE (CGV)

Buzag Sandro Bundeli, Bienne

1. Champ d'application

Les présentes CGV s'appliquent à tous les contrats, prestations de service (service après-vente, réparations, montage) et livraisons d'appareils neufs entre **Buzag Sandro Bundeli, Bienne** (ci-après « nous ») et le client. En passant commande ou en achetant un appareil, le client accepte les présentes CGV.

2. Ordres de service et de réparation

- **Estimations des coûts :** Les estimations verbales ou écrites sont indicatives. Si les coûts réels dépassent le devis de plus de 15 %, le client en est informé avant la poursuite des travaux.
- **Appareils non réparés :** Si un appareil ne peut pas être réparé (p. ex. par manque de pièces de rechange ou dommage total économique), les frais professionnels de diagnostic et de déplacement sont facturés. Si le client achète un appareil neuf chez nous dans un délai de 90 jours, ces frais sont intégralement crédités.
- **Élimination :** Les anciens appareils remplacés et les pièces défectueuses sont éliminés par nos soins de manière conforme, sauf si le client déclare expressément lors de la commande vouloir les conserver.

3. Vente d'appareils neufs, livraison et offres

- **Prix :** Tous les prix s'entendent en francs suisses (CHF) **hors taxe sur la valeur ajoutée (TVA) légale et hors taxe anticipée de recyclage (TAR)**, sauf indication contraire.
- **Demandes d'offres :** Pour l'établissement d'offres écrites pour des appareils neufs (y compris clarification sur place/conseil), nous facturons un **montant forfaitaire de CHF 100.– majoré des frais de déplacement**, qui varient selon la région/distance. Ce montant est facturé ultérieurement. Si l'appareil neuf est ensuite acheté par notre intermédiaire, ce montant est intégralement déduit du prix d'achat.
- **Livraison et montage :** Si convenu, une installation professionnelle est effectuée. La condition préalable est que les emplacements d'installation (électricité, eau, eaux usées) soient conformes aux normes et librement accessibles. Les adaptations structurelles sont à la charge du client.

4. Conditions de paiement et retard

- L'envoi de la facture se fait au choix par voie électronique (par e-mail ou WhatsApp) ou sur demande sous forme papier. Les factures transmises par voie électronique sont considérées comme délivrées le jour de l'envoi.
- Les factures sont payables dans les **20 jours suivant la date de facturation**, nettes et sans déduction.
- À l'expiration de ce délai de 20 jours, le client est en demeure sans autre rappel. Nous sommes en droit de percevoir un intérêt de retard de 5 % ainsi que des frais de rappel appropriés à partir du 21e jour.
- Nous nous réservons le droit d'exiger un paiement d'avance ou un paiement en espèces/par carte directement sur place après le service.

5. Vérification des factures et réclamations

Les éventuelles réclamations ou contestations concernant une facture ou des travaux exécutés doivent être adressées **par écrit dans un délai de 15 jours suivant la date de facturation**. Passé ce délai de 15 jours, la facture est considérée comme acceptée et approuvée sans réserve par le client.

6. Garantie et responsabilité

- **Appareils neufs :** La garantie d'usine du fabricant respectif s'applique (généralement 2 ans à compter de la date d'achat) conformément à ses dispositions.
- **Réparations/Service :** Aucune garantie n'est accordée sur les purs travaux de réparation que nous exécutons. Nous accordons une

Ausführung. Ausgenommen sind Verschleissteile, Schäden durch Fehlbedienung, äussere Einflüsse (Kalk, Wasserschaden, Blitzschlag) oder Eingriffe durch Dritte.

7. Eigentumsvorbehalt

Gelieferte Neugeräte bleiben bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises im Eigentum von Buzag Sandro Bundeli, Biel.

8. Haftungsbeschränkung

Wir haften nur für Schäden, die durch absichtliche oder grob fahrlässige Vertragsverletzung unsererseits entstanden sind. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit, für Folgeschäden (z. B. verdorbene Lebensmittel, Wasserschäden etc.) sowie für entgangenen Gewinn wird, soweit gesetzlich zulässig, wegbedungen.

9. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Auf alle Verträge und Streitigkeiten ist ausschliesslich **Schweizerisches Recht** anwendbar. Erfüllungsort und ausschliesslicher Gerichtsstand ist der Sitz von Buzag Sandro Bundeli, Biel.

garantie de 12 mois à compter de l'exécution sur les pièces de rechange d'origine remplacées. Sont exclues les pièces d'usure, les dommages dus à une mauvaise utilisation, aux influences extérieures (calcaire, dégât des eaux, foudre) ou aux interventions de tiers.

7. Réserve de propriété

Les appareils neufs livrés restent la propriété de Buzag Sandro Bundeli, Bienne, jusqu'au paiement intégral du prix d'achat.

8. Limitation de responsabilité

Nous ne répondons que des dommages résultant d'une violation intentionnelle ou d'une négligence grave de notre part. La responsabilité pour négligence légère, pour les dommages consécutifs (p. ex. denrées alimentaires avariées, dégâts des eaux, etc.) ainsi que pour le manque à gagner est exclue, dans la mesure permise par la loi.

9. Droit applicable et for juridique

Le **droit suisse** est exclusivement applicable à tous les contrats et litiges. Le lieu d'exécution et le for juridique exclusif est le siège de Buzag Sandro Bundeli, Bienne.